

American River College
Concert Choir
Chamber Singers
Present...

A Choral Gala



The American River College Chamber Singers and Concert Choir Present

GABRIEL FAURÉ
Requiem

Dr. Ralph Hughes
Artistic Director

Heidi Van Regenmorter
Accompanist

With Festival Orchestra

Tuesday, May 14, 2013 at 7:30 PM
American River College Theatre



*American River College Concert Choir***O Music**

DAVID L. BRUNNER (B. 1953)

Dirait-on

MORTEN LAURIDSEN (B. 1943)

The Dreamer of Dreams

GWYNETH WALKER (B. 1947)

Ritmo

DAN DAVISON

Kay Hight and Ara Jo, accompanists

*American River College
Chamber Singers***Soneto de la Noche from “Nocturnes”**

MORTEN LAURIDSEN (B. 1943)

Cells Planets

ERIKA LLOYD, ARR. VINCE PETERSON

Kelsey Smith, Mia Watts, Lahre Shiflet,
Kevin Mirsepassi, soloists**Baba Yetu**

CHRISTOPHER TAN

Dev Morris, Matthew Wihl, Kelsey Smith,
Kevin Mirsepassi, soloists**Nox Aurumque**

ERIC WHITACRE (B. 1970)

Butterfly

MIA MAKAROFF (B. 1970)

Hehlehlooyuh: A Joyful Expression

JAMES FURMAN (1937-1989)

*Combined American River College
Chamber Singers & Concert Choir***Creation’s Praise**

RUTH WATSON HENDERSON (B. 1932)

Heidi Van Regenmorter & Kay Hight, accompanists

My Soul’s Been Anchored In The Lord

MOSES HOGAN (1957-2003)

Justin Pratt, conductor

INTERMISSION

Requiem, Opus 48

GABRIEL FAURÉ

1. INTROIT AND KYRIE

Justin Pratt, tenor solo

2. OFFERTORY

Kevin Branson, baritone solo

Parker Mitchell, baritone solo

3. SANCTUS

4. PIE JESU

Sarah Haile, soprano solo

Mia Watts, understudy

5. AGNUS DEI

Justin Vaughn, tenor solo

6. LIBERA ME

Aaron Gardner, baritone solo

Thomas Warrick, understudy

7. IN PARADISUM

American River College Chamber Singers

soprano

Stephanie Birdsell
Leslie Bernabe
Deniele Cade
Sarah Haile
Naomi Radu
Lahre Shiflet
Kelsey Smith
Mia Watts
Helen Yanovskiy

alto

Taka Chao
Chelsea Eccleston
Linda Hird
Allison Johansen
Ashley King
Anna Lyubyanina
Ashley Manges
Ashley Osborn
Kassie Rivera,
Samantha Smith

tenor

King Chao
Alex Liberati
Kevin Mirsepassi
Dev Morris
Justin Pratt
Justin Vaughn
Matthew Wihl

bass

Kevin Branson
Patrick Holland
Parker Mitchell
Taylor Portela
Joseph Radu
Javier Salcedo
McLaren Tussey
Thomas Warrick

American River College Concert Choir

soprano

Katharine Berger
Sharon Burow
Kelly Chavez
Natalie Demchuk
Brittany Fuher
Celeste Galicia
Erica Higgins
Kay Hight
Brittney Jensen-John
Soohyun Jeong
Kaelynn Korten
Luz Ortega
Sassy Parks
Daniela Radu
Baily Rettke
Lily Ryabchevskaya
Samantha Smith
Rowena Sundin
Desiree Turner
Gina Wiesel
Pha Xiong
Natalya Zadoyanchuk
Tetyana Zimbitska

alto

Monique Alviso
Kassy Burpee
Taka Chao
Elona Demchuk
Maria Drake
Margaret FairAmitani
Mele Fonua
Christine Harris
Viktoria Itskan
Ara Jo
Ashley King
Theresa King
Leah Lawrence
Krystii Leggett
Anna Lyubzhanina
Melissa Milinchamp

tenor

Kevin Branson
John Burow
Brandon Logan
Dev Morris
Joseph Nichols
Taylor Posey
Justin Pratt
Maclain Utterback
Justin Vaughn
Tsuas Vue

bass

Brian Arriola
Aaron Gardner
Steven Greenwood
Chase Jackson
Enrique Kindermann
Daniel Madrid
Evan Mauvais
Christopher Navarro
Taylor Portela
Paul Stallard
McLaren Tussey
Mark Watkins

conductor

Dr. Ralph Hughes



Festival Orchestra

violin

Xiao You

viola 1

Gay Courier
Katharina Becker
Sue Dings

viola 2

Kathy Wright
Judy Bromley

cello 1

Maria Hoyos
Beverly Rodgers

cello 2

Alan Clark
Kimberly Cole

bass

Leslie Tierney

harp

Beverly Wesner-Hoehn

horn

Chris Jones
Susan Hamre
Karen Koenig
Carmen Farrugia

organ

Heidi Van Regenmorter

O Music

DAVID L. BRUNNER (B. 1953)

David L. Brunner is Director of Choral Activities at University of Central Florida. Brunner has chosen the words of Kahlil Gibran which reflect profoundly personal feelings of our experience with music.

O music, in your depths we deposit
our hearts and souls.

Thou hast taught us to see with our ears
and hear with our hearts.

Dirait-on

MORTEN LAURIDSEN (B. 1943)

In addition to his vast output of German poetry, Rainer Marie Rilke (1875-1926) wrote nearly 400 poems in French. The composer Morten Lauridsen was drawn to Rilke's poems on roses. He has used two tunes woven together for his lovely setting of Dirait-on.

The Dreamer of Dreams

GWYNETH WALKER (B. 1947)

Gwyneth Walker, resident of Vermont, is known for her lyrical, yet powerful settings of poetry. As she says in the program notes for the piece, she hopes for us a "life of beauty, imagination and strength."

Ritmo

DAN DAVISON

"Rhythm. Clap your hands to the rhythm. Capably, clap your hands to the rhythm." I'm grateful to your two student accompanists for setting a high standard for the rest of the choir!

Soneto de la Noche from "Nocturnes"

MORTEN LAURIDSEN (B. 1943)

Morten Lauridsen is one of the United States' most respected choral composers and teachers of composition. Soneto de la Noche is from his three-song cycle dealing with songs about night. We hope you'll enjoy his setting of the Chilean poet Pablo Neruda.

When I die, I want your hands upon my eyes;
I want the light and the wheat of your
beloved hands
to pass their freshness over me one more time:
I want to feel the gentleness that changed
my destiny.

I want you to live while I wait for you, asleep,
I want your ears to still hear the wind,
I want you to smell the scent of the sea
we both loved,
and to continue walking on the sand
we walked on.

I want all that I love to keep on living,
and you whom I loved and sang above all things
to keep flowering into full bloom.
So that you can touch all that my love
provides you,
so that my shadow may pass over your hair,
so that all may know the reason for my song.

Cells Planets

ERIKA LLOYD, ARR. VINCE PETERSON

Erika Lloyd wrote this piece for her band "Little Grey Girlfriend" and it was subsequently arranged for the San Francisco professional male ensemble "Chanticleer." If you like the piece you may want to check out Chanticleer's very hip video of the song on YouTube.

So far away
far away
So far away
far away,
when all will
shine
and all will
play
hey.

The stars will open up
and all will be
tiny pieces of galaxy,
reflected in you and me...

Cells,
planets,
same thing...

Bright electric lights
on all the leaves,
and everything
growing from a tree,
water's blood,
and roots are veins.

I don't know you
but I like you,
I don't know you
but I miss you,
I don't know you
but I need
you...

The smallest is
the biggest thing
and in all the world
the love
is the love
from me
to you...

I don't know you
but I like you,
I don't know you
but I miss you,
I don't know you
but I need
you...

Baba Yetu

CHRISTOPHER TAN

Okay, look around and see whose face lights up when this piece begins — it probably means they are a fan of the video game Civilization IV. Christopher Tan chose to set the Swahili version of "The Lord's Prayer" to create this mood piece for the video game.

Baba yetu yetu'uliye mbinguni yetu yetu amina...

Nox Aurumque

ERIC WHITACRE (B. 1970)

Last semester we performed Whitacre's Lux Aurumque, and this semester they asked if they could sing the companion piece—Nox Aurumque. Here is the beginning of Silvestri's poem:

Gold,
Tarnished and dark,
Singing of night,
Singing of death,
Singing itself to sleep...
And an angel dreams of dawns, and of war.
She weeps tears of the golden times
Tears of the cost of war.
O Shield!
O gilded blade!
You are too heavy to carry
Too heavy for flight.

Gold, tarnished and weary,
Awaken!
Melt from weapon into wing!
Let us soar again,
High above this wall;
Angels reborn and rejoicing
With wings made
Of dawn,
Of gold,
Of dream.
Gold,
Singing of wings,
Singing of shadows...

Charles Anthony Silvestri, 1965-present

Butterfly

MIA MAKAROFF (B. 1970)

Mia Makaroff composed this piece for the Finnish vocal group Rajaton.

Sweet is the sound of my new formed wings
I stretch them open, I let them dry
I haven't seen this world before
But I'm excused, I'm a butterfly

Sweet as the touch of your newborn wings
We fly in circles, we play with the sun
We haven't seen this world before
So fair, so bright, so blue the sky

Love me, love me on the leaves
Before we say goodbye
Love me, kiss me with the breeze
You will be my lullaby
Tomorrow I'll die
Be my lullaby

Love me, kiss me with your breeze
Love me, love me on the leaves
Love me, love me on the leaves
Before we say goodbye

Sweet as the wind as it gently blows
The day away. And the night time comes
Great are the wonders that silence shows
I fall asleep and I dream of the sun

And my butterfly

Hehlelooyuh: A Joyful Expression

JAMES FURMAN (1937-1989)

James Furman was an African American award winning composer and professor. This piece is an amazing shout of Hehlelooyuh—if fact, we sing the word 163 different times (with just about as many musical variations in this tour de force piece.) We hope your spirits are lifted by this joyful expression of composer Furman!

Creation's Praise

RUTH WATSON HENDERSON (B. 1932)

Ruth Watson Henderson is a Canadian composer, pianist, and music educator. She is on the faculty at The Royal Conservatory of Music in Toronto. This piece was originally written for the Toronto Children's Chorus, but don't let that fool you. It requires two great pianists, it has shifting meters, and divides the chorus in three parts with up to six vocal parts. The text is an English translation of the ancient Benedicite Omnia Opera. This canticle serves as a song celebrating waters, sun and moon, winter and summer, and fire and heat. I'm proud the women have tackled this tough work and they sing it with poise!

My Soul's Been Anchored In The Lord

MOSES HOGAN (1957-2003)

From the powerful opening chords to the "call and response" between trio and choir, this setting of the spiritual shows off Hogan's ability to honor the tradition of the spiritual and give it a new, fresh approach. I had looked forward to conducting the work, but the unification of the piece came under the direction of student conductor, Justin Pratt. Bravo!

INTERMISSION



Requiem, Opus 48

GABRIEL FAURÉ

Gabriel Fauré was born on May 12, 1845 in Pamiers, in the Midi-Pyrénées region of southern France. His musical talent was recognized at an early age, and he spent his high school years at the Niedermeyer School in Paris, where he studied organ, piano, and choral music and where his teachers included Camille Saint-Saëns.

After graduating, he worked as organist and choirmaster at a series of churches of increasing prestige, until 1877, when he took over Saint-Saëns's post as choirmaster at the Madeleine in Paris.

Fauré would remain at the Madeleine for almost 20 years. He also taught composition at the Paris Conservatoire, becoming director in 1905, and his pupils included Maurice Ravel and Nadia Boulanger.

Alas, by the time Fauré was established as a successful composer and a pivotal figure in French musical life, he began to grow deaf, and his compositional output dropped considerably. He died at the age of 79 in Paris, on November 24, 1924.

I. INTROITUS - KYRIE

CHOIR, TENOR SOLO - JUSTIN PRATT

Requiem aeternam dona eis Domine
et lux perpetua luceat eis

*Grant them eternal rest, o Lord,
and may perpetual light shine upon them*

SOPRANOS

Te decet hymnus, Deus in Sion
et tibi reddetur votum in Jerusalem

*Thou, o God, art praised in Sion, and unto Thee shall
the vow be performed in Jerusalem.*

CHOIR

Exaudi orationem meam
ad te omnis caro veniet

*Hear my prayer,
unto Thee shall all flesh come.*

Kyrie eleison,
Christe eleison
Kyrie eleison.

*Lord have mercy,
Christ have mercy,
Lord have mercy.*

II. OFFERTORIUM

ALTOS, TENORS

O Domine, Jesu Christe, Rex Gloriae
libera animas defunctorum
de poenis inferni et de profundo lacu

O Domine, Jesu Christe, Rex Gloriae
libera animas defunctorum de ore Leonis
ne absorbeat eas Tartarus ne cadant in obscurum.

*Lord Jesus Christ, King of glory,
deliver the souls of all the faithful departed from the
pains of hell and from the bottomless pit.*

*Lord Jesus Christ, King of glory,
Deliver them from the lion's mouth,
nor let them fall into darkness,
neither the black abyss swallow them up.*

ALTOS, TENORS, BASSES

O Domine, Jesu Christe, Rex Gloriae
ne cadant in obscurum.

*Lord Jesus Christ, King of glory,
neither the black abyss swallow them up.*

BARITONE SOLO - KEVIN BRANSON

Hostias et preces tibi Domine, laudis offerimus
tu suscipe pro animabus illis
quarum hodie memoriam facimus

BARITONE SOLO - PARKER MITCHELL

Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam
Quam olim Abrahae promisisti et semini eius.

*We offer unto Thee this sacrifice of prayer and praise
Receive it for those souls
whom today we commemorate.*

*Allow them, o Lord, to cross from death into the life
which once Thou didst promise to Abraham and
his seed.*

CHORUS

O Domine, Jesu Christe, Rex Gloriam
libera animas defunctorum
de poenis inferni et de profundo lacu
ne cadant in obscurum.
Amen.

*Lord Jesus Christ, King of glory,
deliver the souls of all the faithful departed from the
pains of hell and from the bottomless pit.
Nor let them fall into darkness.
Amen.*

III. SANCTUS

SOPRANOS, TENORS, BASSES

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth
Pleni sunt coeli et terra gloria tua
Hosanna in excelsis.

*Holy, holy, holy, Lord God of Sabaoth
heaven and earth are full of Thy glory
Hosanna in the highest.*

IV. PIE JESU

SOPRANO SOLO - SARAH HAILE

Pie Jesu, Domine, dona eis requiem
dona eis requiem sempiternam requiem

*Merciful Jesus, Lord, grant them rest
grant them rest, eternal rest.*

V. AGNUS DEI

CHOIR, TENORS

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi
dona eis requiem

*O Lamb of God, that takest away the sins of the
world, grant them rest*

CHOIR

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi
dona eis requiem

*O Lamb of God, that takest away the sins of the
world, grant them rest*

TENOR SOLO - JUSTIN VAUGHN

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi
dona eis requiem, sempiternam requiem.

*O Lamb of God, that takest away the sins of the
world, grant them rest, everlasting rest.*

CHOIR

Lux aeterna luceat eis, Domine
Cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es

Requiem aeternam dona eis Domine,
et lux perpetua luceat eis

*May eternal light shine on them, o Lord,
with Thy saints for ever,
because Thou art merciful.*

*Grant them eternal rest, o Lord,
and may perpetual light shine on them.*

VI. LIBERA ME

BARITONE SOLO - AARON GARDNER

Libera me, Domine, de morte aeterna
in die illa tremenda
Quando coeli movendi sunt et terra
Dum veneris judicare saeculum per ignem

*Deliver me, o Lord, from everlasting death on that
dreadful day when the heavens and the earth shall
be moved
when thou shalt come to judge the world by fire*

CHOIR

Tremens factus sum ego et timeo
dum discussio venerit atque ventura ira

*I quake with fear and I tremble awaiting the day of
account and the wrath to come.*

Dies illa dies irae
calamitatis et miseriae
dies illa, dies magna
et amara valde

*That day, the day of anger,
of calamity, of misery,
that day, the great day,
and most bitter.*

Requiem aeternam dona eis Domine
et lux perpetua luceat eis

*Grant them eternal rest, o Lord,
and may perpetual light shine upon them.*

Libera me, Domine, de morte aeterna
in die illa tremenda
Quando coeli movendi sunt et terra
Dum veneris judicare saeculum per ignem.

*Deliver me, o Lord, from everlasting death on that
dreadful day when the heavens and the earth shall
be moved
when thou shalt come to judge the world by fire.*

VII. IN PARADISUM

SOPRANOS

In Paradisum deducant Angeli in tuo
adventu suscipiant te Martyres
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem

*May the angels receive them in Paradise,
at thy coming may the martyrs receive thee and bring
thee into the holy city Jerusalem*

CHORUS

Jerusalem

Jerusalem

SOPRANOS

Chorus Angelorum te suscipit
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem

*There may the chorus of angels receive thee, and with
Lazarus, once a beggar,
may thou have eternal rest.*

CHORUS

Aeternam habeas requiem

May thou have eternal rest.



JOIN THE ARC CHORAL PROGRAM

To sing in the **Concert Choir**, you must be able to match pitch. Previous choral experience is beneficial.

The **Chamber Singers** are auditioned during the first week of the semester. The audition process is based upon the learning of a choral piece given at the first rehearsal and demonstrating you have the skills needed to be successful in this challenging ensemble.

Our fall semester begins in August 2013.

Visit Our Website To Learn More About
**THE AMERICAN RIVER COLLEGE
MUSIC DEPARTMENT**

WWW.ARC.LOSRIOS.EDU/MUSIC

Dr. Ralph Hughes



Ralph Hughes received his Bachelor's Degree and teaching credential from CSUS. He taught music and drama for seven years at Bella Vista High School in Fair Oaks, and, since 1990 at American River College, where he teaches choir, voice and piano. He was awarded his Master's Degree in Choral Conducting from CSUS in 1992 and completed the Doctor of Musical Arts degree (conducting) from the University of South Carolina in 2002. In 1995 the California Music Educators Association Capitol Section named him "Outstanding Music Educator of the Year."

Ralph Hughes has served as conductor of the Sacramento Master Singers since 1986. His leadership during this period has brought the group growing recognition for its high performing standards, innovative programming and interest in serving the community. Evidence of this growth is shown by the numerous invitations extended to this group to perform including: as a headliner group at the 1994 ACDA Western Division convention, with the Boston Pops on their tour of the west coast, and with the Sacramento Philharmonic Orchestra. The group has toured to Venezuela in 2000 to sing at America Cantat, and in April of 2002 they toured the Carolinas and presented two concerts as a part of Hughes' DMA degree work. SMS's most recent tour was to Maui where they were the headliner for that island's new choral festival. The choir has released five CD recordings under his direction.

Besides his work at American River College, Hughes remains active as a choral clinician and conductor of honor choirs in the region.

Heidi Van Regenmorter



Heidi Van Regenmorter has been active as an accompanist, solo performer, and educator for the past thirty years. Heidi studied piano with Dr. Richard Carpenter at CSU Sacramento, piano and harpsichord with Sylvia Ghiglieri and organ with Steven C. Grubb at CSU Stanislaus. She earned a Bachelor of Arts in Music degree (piano performance) in 1984 from CSU Stanislaus.

Accompanying is Heidi's passion. She has worked with countless soloists and ensembles in the Sacramento region including the Camellia Symphony, River City Chorale, and Arcade Baptist Church in Sacramento, as well as First Baptist Church of Modesto, and the CSU Stanislaus Concert Chorale.

Heidi has been teaching all levels of piano classes as an adjunct professor at American River College since 1996. She has worked with Dr. Ralph Hughes as the ARC Choir accompanist since 1991. Heidi has also served as organist/pianist at Northminster Presbyterian Church for over twenty years, and is a member of the American Guild of Organists.